

November 21. 1829.

Major, the Hon.  
George Keppel, :  
F.S.A.  
(Albemarle):  
Journey across  
the Balkan.  
London 1881

11) Loupe ins.

o. 55-63

Nov. 22.

ΕΙΣ, τὴν Λοδὴ Βουρζή, ἀπὸ χαίρειν καὶ εὐχὰς καὶ ὁλοκαρπείας.  
Ἰωάννης Εἰς.

Μὴ ἐπιμαρτυροῦντες, ἀλλὰ ἵνα ἀπὸ τοῦ σωθῆτε, ὅσπ. ἐπιδρι-  
 θε ἡς Χορκὶ καὶ ἄλλοι, ὅσπ. ἐπιδριθεὶς χθὺς τὰ ἀναγκαῖα τοῦ πασός,  
 (equipe) καὶ τῶν πῶντι ἵνα καὶ ἡμεῖς ἔσταιμεν καὶ τὰ ἀποκτι-  
 δεύσας.

Εξισυνήσαντες τὰς ἑνρίας.

Οὐκ ἔστιν ἡμεῖς οὐδὲν ἐν ὁμοίᾳ τῶν ἀποστόλων (several) ἄλλοι  
ἀνθρώποι μεταβαίνοντες ἐν αὐτῇ οὐσίᾳ.

ὅσοι ἐπαχρόντα ταχύτεν (at a brisk trot), ταχύτεν ἢ τὸν ποδῶντα.

Διότι το  $\eta$  πάλιν ισχυρῶς <sup>(intensely)</sup> γυρνά ἔνδρα, μὴ ὅτ. ἠθρούνται εἰς τὴν  
ζώνην

Προϋποθέσεις διάθεσης γύρω τὰ 6π. ὁ ἄνθρωπος ἔχει ἐρηνηδα.

Ἄλλα ἔφα' ὡριονοῦντα καὶ ῥαπτοὺς τῆς ἐρημότητος αὐτῆς ὑποφύοντες.

Πίσω ἔβλεπα χυρὰ (wretched-looking) <sup>ὄψη</sup> ἀδύνατον νὰ γὰρ λόγῳ  
παρῆν (could scarcely present itself), ἡ τὴν γυνῆν (barren) πάλιν  
ἐὰν ἦτο ὡς ποῦναι γὰρ Bourgas καὶ Χορτί.

Εδώ μαζί σου είδαμε να κινάει να κινάει. Τόσο πικρά (scanty)  
από την γούλα από την ξηρότητα και να κινάει στην θάλα  
(landscape) πάλι από την (dreary).

(à nos voisins)



2  
Και αὐτοὶ οὐκ εἶναι νύμφον, καθὼς ἐν τῇ δυνάμει αὐτῶν ἐπιφέρει  
συγκλον, ὅπου βαρβαρὸν φόρος πρὸς ἡμᾶς ἐλθὼν ἔχει χυρὰ ἐν τῷ ποταμῷ  
ἐν Mr. Wood, Ἄγγλον βασιλεὺς, καὶ τοὺς ταπάρχους, οἵτινες οὐκ  
θάρσυνται ὅπως ἐν γυναικὶ ἀποφάναι τὸν θάνατον, ὅπου ἐπὶ τὴν χυρὰν  
κατὰ τὴν δύναμιν τοῦ Μουσταφᾶ, πολλοὶ (number of persons) χυρῶν  
(perish) καὶ ἔλθω ἐν τῇ πεδιάδι αὐτῇ. Αἶψα δὲ τὸν χυρὸν τῶν χυρῶν  
οὗτος ὁ ταπάρχης συχνὰ καλεῖται βασιλεὺς ἀπὸ βίαται θύειν καὶ χυρῶν  
(hail), ἐν ὅπ. κενεῖται δὲ ἐν τῇ δυνάμει καὶ ἐν βίαται καὶ ἐν ἀσθενείᾳ.  
πολλοὶ, ὁ ἵππος καὶ ἀνάγκη πηγαίει ἐν τῇ δυνάμει, τῇ ὁποίᾳ  
φύγει (ἀπὸ τοῦ φόρου). καὶ καθ' ὅσον δὲ ἐπὶ τὴν χυρὰν (landmark) καὶ ἐν  
ὁδῶν, χυρῶν δυνάμει, καὶ κατὰ τὴν νότον ἐπὶ τὴν νότον ὅπως ἐν  
τῇ δυνάμει (inclemency) ἐν τῇ ἰσχυρίᾳ τῶν ἔθων.

Διότι ἀπὸ τοῦ Βουργάζ, ἐφ' ὅσον ἐν τῇ βενταϊκίᾳ (sic), τοῖς ἔθνεσι  
δυν. τοῖς ἔθνεσι ἰσχυρῶν οἰκίαι, καὶ γυναικὶ παρακίμων (attached)  
χυρῶν. — Πληροῦς ἐν τῷ ποταμῷ αὐτῷ ἐπὶ τὴν χυρὰν ποταμῶν, ἐν ὅπ.  
δυνάμει. — Πρὸς ἡμᾶς χυρῶν πολλοὶ πρὸς τὴν καὶ ἀπὸ τῆς αὐτῆς  
ἀποδοῦναι τοῦ σχίσματος καὶ χυρῶν, καὶ ἐν τῇ ἰσχυρίᾳ τῶν πρὸς  
χυρῶν ἰσχυρῶν, ἐν τῇ πολυῇ (stream) αὐτῇ.

Εφ' ὅσον ἐπὶ τὴν χυρὰν (keep at a trot) ἡ αὐτὴν τῶν χυρῶν, καὶ τὸ  
καὶ ὁ χυρῶν ἰσχυρῶν (painfully acute) δὲ ἐπὶ τὴν ἰσχυρίαν καὶ τὴν  
νύμφον. Κατὰ τὸ τῆς αὐτῆς δυνάμει καὶ τῇ ταπάρχῃ, ἡ γυνὴ ἡ  
κατακίμων καὶ οὐκαὶ τῇ συχνὰ δὲ τὰ δυνάμει καὶ τῇ ταπάρχῃ.  
Ἐν τῇ αἰσθητικῇ κατὰ τὴν ἀσθενείαν (stagnant), ὅπου δὲ κατὰ τὴν  
δυνάμει καὶ τὴν δυνάμει καὶ ἀποδοῦναι τὴν νότον ἐν τῇ  
(that drowsiness), ὅπου ἐστὶν, νομίζω, τὸ πρὸς τὴν θανάτῳ ἀπὸ χυρῶν.  
Ἐν τῇ κατὰ τὴν δυνάμει τῇ ταπάρχῃ καὶ τῇ τῶν τοῖς τοῖς οὐρανῶν τῇ  
βραδίᾳ ἐν τῇ ἀσθενείᾳ κατὰ τὴν δυνάμει τῇ δυνάμει.

Εἰς τὰ πρὸς τὴν Chozli οὐρανῶν ἐν τῇ φράσῃ (Frank) ταχυ-  
δυνάμει (courier) καὶ τῇ ταπάρχῃ, καὶ τῇ γυναικίᾳ (prisoner)  
ὁ ὅπ. οὐρανῶν ἀπὸ τοῦ τοῖς τοῖς. Τῇ δυνάμει καὶ τῇ δυνάμει  
καὶ τῇ δυνάμει (fetters), αἱ δὲ. ὅπου πρὸς τὴν δυνάμει καὶ τῇ δυνάμει  
δυνάμει οὐρανῶν, καὶ τῇ δυνάμει καὶ τῇ δυνάμει τῇ δυνάμει. ὁ δυνάμει  
καὶ τῇ δὲ. ὅπου δυνάμει ὁ γυναικίᾳ (prisoner) ἐν τῇ δυνάμει καὶ τῇ δυνάμει,  
καὶ τῇ δὲ ὁ Μωαμεθάνος κατὰ τὴν ἰσχυρίαν πρὸς τὴν δυνάμει καὶ τῇ  
δυνάμει. Εἰς τὰ δυνάμει αὐτῇ ἐπὶ τὴν δυνάμει καὶ τῇ δυνάμει, τὸ δυνάμει τῇ



οποιον υπαληθως αρδαντα, εδω. Αχι υδαν ιφουσαντα τον ιωανη -- Δι  
ιδουθην εν γαθωνι του περιεργου οφιδανουτου (prisoners). Οταν  
οδοιποροι ηαν ιθωπον νιθαι τον ιδουθην Demos-  
tica, τα ιδουθην ηεροι δια δουτ αι αυτοι (defaulters).

Κατα την ιδουθην ιφθωσαν εν Chorli, ημπαρ ποδι ενουθην προ  
παυτο απο νιθαι. Κητα ενδωγα (eminence).

Φαυλα, οη αρουθωαντα ιφταν εν την θιου εν καλολοαν ε-  
νυνη, καθω ημπα ην ουκιδουθην ιφθωθωθην εν παρ-  
εργου εν το γελωπον τον ιδουθην. Απο την ιφουθην εν  
(elevated) θιου εν, ιουθαι οη δουτο εν αιθωι τον Ριου.  
Οπου ειναι αλλαι αρουθαι ποδι αναγλυτο καλιδιφθην (became  
a bloodless conquest) εν ιουθην.

Τα Χριθωαντα αρουθαι παρηνεν εν πολυνοτα ιφταν.

Η Chorli ιφουθην δουτο οφταν.

Η θαλασσα εν αρουθαι εν τον ποδι, ιφουθην απο λαδωθην  
νιουτο Μαργα, και τον Τελιδωθην, αρουθαι οπου ("round moun-  
tain")

Προτι ηυθωαν εν το ηυθωθην ην. εο καθ' ιδουθην ιφουθην  
δουτο, και παρην εν τον ιδουθην (shell) καουθαι (of a  
house).

Μεθωαν εν αλλοθην αρουθαι οφταν.

Επιθωτο καλιδωθην εν ιθα ημπαθην, οαν αθωι ηεροι (hovel)  
το ποδι, εδω. Δι οη καλιδωθην ην παρηνεν.

Δι οη δουτο αρουθωθην ην.

Και ιουθωαν εν οη εν ημπαθην δι οθωι ηεροι. Επιθωτο κα-  
ουθωαν εν αρουθωθην ημπαθην ενουθην, εν αρουθωθην  
(refuse) αρουθην, αρουθωθην οη δουτο (mouthful) οη ιθα-  
οη. Μεθ ιφουθην εν τον ποδι καθω (it was very acceptable) οη δουτο και  
το καλιδωθην ενουθην (greedily), καθω οη η αρουθωθην  
εργου εν οη. ιφουθην απο αιθωι ηεροι.

Το ιουθωαν, ο ηυθην ιουθην ην ιδουθην οη αθωι εν τον Μουθωαν  
εν ιουθην εν αρουθην, και εν δουθην εν τον αρουθωθην ην  
οη εν λευθωθην οη ην αρουθην ενουθην αρουθην λευ-  
θωθην (post-horses). Φαυλα, οη οη ην καθω δουτο εν τον  
εν αρουθωθην. Καθ ιουθην οη ιφουθην τον αρουθην εν τον ποδι, εν ην και  
ην ενουθην ενουθην εν τον ποδι. αρουθην οη ην ενουθην







Ο τοῦ ρωτ ἐχελιδνιζοι ἐνοχλῶν τοὺς πλὺν ἑαυτοῦ, χωρὶς νὰ οὐλοῦται  
περὶ τοῦτο δὲ τὴν ὥχνηται.

Ἡ ἑλληνικὴ Εὐδοκία τῷ Chorli ἐπέδωκε τὸν ὀλίγον ἀποβόθνην (have  
since supplied him with a small pittance) καὶ τὴν δόξαν, ὅπως καὶ περὶ τῶν  
ὑποδοχῶν (donations), τὰν δα. ἐπέδωκε δαυτῷ ἀπὸ τοῦ τοῦ Νάβακτος  
ἐκδοθέντος τῷ Χαντῷ, καὶ ὅπως νὰ τοῦτο ἀποδοῖν ἵνα γινῇ.

Τὰ παθήματα (sufferings) τῷ πλὺν αὐτοῦ ἀναστὰς καὶ δάψιναι τὴν οὐ-  
πάθειαν καὶ. Ἐπεὶ οὖν τὸν νὰ τὸν οὐδὲν ἔμελλεν, ἀλλὰ ὅπως καὶ  
αὐτοῦ ὁ Μουδαγὰς, ὁρῶν τὸν τὸν δαυτῷ ἔμελλεν ἔμελλεν ἔμελλεν  
καὶ, καὶ δα. ἔμελλεν ἔμελλεν ἔμελλεν ἔμελλεν ἔμελλεν ἔμελλεν ἔμελλεν  
τοῦτο θὰ ἐπιδόκῃ, ὅτι θὰ ἀφ' αὐτοῦ τὸν ἔμελλεν ἔμελλεν ἔμελλεν ἔμελλεν  
ἔμελλεν.

σ. 68

Εν τῷ Chorli παρῆντα ἔστι ἀνέμωτος 37 ἔτος

σ. 66

Νομβρίου 24  
Ἀντιχρῆσταις ἑνὶ ἑνὶ.  
Τρεῖς ἑλλήες περὶ τοῦ ἀπὸ τοῦ Chorli, οὐδὲν ἔμελλεν τὸν ἔμελλεν καὶ  
καὶ τὸν ἀντιχρῆσταις, τὸ δα. περὶ τοῦ ἀντιχρῆσταις.  
Ἡ θάλασσα τοῦ Μαγναρά ἀπὸ τοῦ τοῦ ἀντιχρῆσταις, ὅπως καὶ ἀπὸ τοῦ  
5 ἔμελλεν.

